

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

CA Capital Associates AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 26. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb einer Frist von einem Monat von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (A 1334¹)

7000 Chur, den 26. August 1981

CA Capital Associates AG in Liquidation
Der Liquidator: Dr. iur. Romano Kunz
Otoplatz 19, 7000 Chur

Soderco S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 août 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de Me Jean-Charles Roguet, liquidateur, à Genève, place Longemalle 19. (A1147¹)

1211 Genève, le 31 août 1981

Le liquidateur

Faucon-Marterey-Langallerie A.S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Defago, cabinet fiscal, avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne. (A1143¹)

1003 Lausanne, le 26 août 1981

Le liquidateur

Pol Aktiengesellschaft, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Pol Aktiengesellschaft, Zug, vom 21. August 1981 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 2 000 000.- auf Fr. 1 800 000.- herabzusetzen durch Verrechnung mit dem Guthaben gegenüber den Aktionären und durch Gutschrift auf das Kreditorenkonto der Aktionäre. Der Nominalwert der Aktie soll auf Fr. 900.- herabgesetzt werden.

Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft vom 11. August 1981, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitze der Gesellschaft binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A1126¹)

6300 Zug, den 24. August 1981

Der Verwaltungsrat

Nibe-Consult Limited, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, route de Frontenex 62, c/o Fiduciaire Victor Fischer & Cie. (A1127¹)

1200 Genève, le 1er septembre 1981

Le liquidateur

S.I. Bel-Horizon St-Sulpice S.A. en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Defago, cabinet fiscal, avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne. (A1142¹)

1003 Lausanne, le 26 août 1981

Le liquidateur

Yllen AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufs schriftlich beim Liquidator, Ernst Freimann, Alpenstrasse 12, 6301 Zug, anzumelden. (A1138¹)

6301 Zug, den 28. August 1981

Der Liquidator

Zatemick S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue Charles Bonnet 2, étude de Mes Magnin et Dunand. (A1140¹)

1200 Genève, le 3 septembre 1981

Le liquidateur

Intaermatic S.A., en liquidation, Trélex

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 10 janvier 1981, cette société est en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois, dès la 3e publication de cet avis, auprès du liquidateur M. Georges Graf, 1111 Lully. (A1139¹)

1111 Lully, le 24 août 1981

Le liquidateur

S.I. l'Orée Pat en liquidation, Cugy

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant décision de son assemblée générale du 15 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 octobre 1981 à Jean-Jacques Viloz, domicilié à Cugy, liquidateur de la société. (A1149¹)

1053 Cugy, le 28 août 1981

Le liquidateur

S.I. Lotax S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: M. Marcel Chatton, rue de l'Athénée 34, 1206 Genève. (A1150¹)

1206 Genève, le 4 septembre 1981

Le liquidateur:
Marcel Chatton

Koffrog Holding SA, in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti, in data 26 giugno 1981, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

Liquidatore della stessa è stato nominato il signor Gianni Maccaferri, via Canova 18, 6900 Lugano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A980¹)

6900 Lugano, il 20 luglio 1981

Il liquidatore:
Gianni Maccaferri

Faltora AG en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 août 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Société Fiduciaire Ravier S.A., Boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg. (A 1335¹)

1700 Fribourg, le 26 août 1981

La liquidatrice

C.I. conseils et investissements S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de son assemblée générale du 11 août 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis auprès du liquidateur de la société: M. Marcel Martin, passage St-François 10, 1003 Lausanne. (A1128¹)

1003 Lausanne, le 25 août 1981

C.I. conseils et investissements S.A. en liquidation
Le liquidateur: Marcel Martin

Laghetto S.A., in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con delibera assembleare del 30 luglio 1981 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese della data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione.

Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice SWE Amministrazioni S.A., via Piotta 12, Lugano. (A1141¹)

6900 Lugano, il 27 agosto 1981

La liquidatrice:
SWE Amministrazioni S.A.
Dr. Siegfried Wechsler

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

310059. Date de dépôt: 23 décembre 1980.
 Fibriver, 1522 Lucens; adresse pour la correspondance: 3, chemin de Mornex, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Produits en fibre de verre, à savoir soie de verre, laine de verre, fils de verre ou ouate de verre, servant d'isolant thermique et phonique, d'absorbant acoustique, de filtres, à savoir filtres à air, à gaz ou à liquides. Laine de verre en vrac pour bourrages, flocons de verre, feutres de verre nus ou collés sur un support en papier ou en feuille métallique, matelas de verre, à savoir matelas nus ou sur supports, panneaux de verre scmirigides, panneaux agglomérés, plaques de verre, bourelets de verre, voiles de verre servant de support à des matériaux d'étanchéité ou d'armature à des revêtements de plâtre ou de ciment, fibres de verre servant à l'armature ou agglomérées à des matériaux, tels que plâtre, ciment, chaux, résines synthétiques. (Cl. int. 1, 6, 17, 19, 20, 21)



310060. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1980.
 Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184536. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1980 an.

Aus Erdöl hergestellte raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Öle, Fette, Paraffine, Wachse und andere Produkte in fester, flüssiger oder Gasform, mit oder ohne Beimischung von anderen Substanzen für technische und pharmazeutische Zwecke; synthetische technische Öle und Fette; Zusatzprodukte zu Treibstoffen, technischen Ölen und Fetten; Erdölprodukte für technische Zwecke, Heizung, Beleuchtung, Schmierung, Kräftezeugung, Unterhalt und Betrieb von Maschinen, Apparaten, Fahr- und Flugzeugen; Frostschutz-, Reinigungs-, Lösungs- und Rostschutzmittel; Pflanzenschutz- und Insektenvertilgungsmittel; flüssige Treib- und Brennstoffe; Asphalt, Teer und deren Emulsionen; kosmetische und pharmazeutische Präparate; Kunstharze, synthetischer Kautschuk und andere Polymere für technische Zwecke; oxydierte Kohlenwasserstoffe, Alkylate, Sulphonate und Weichmacher für technische Zwecke. (Int. Kl. I bis 5, 17, 19)



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

310061. Date de dépôt: 24 novembre 1980.
 Valles Dordal M. J. (S. à r. l.), 48, Rue Chapon, Paris (France). Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7905.

310062. Date de dépôt: 3 décembre 1980.
 Cailiar Bayard-France Argent. (S.A.), 37, Rue de la Grange aux Belles, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Couverts de table et orfèvrerie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7904.

310063. Date de dépôt: 17 décembre 1980.
 Shanghai Arts and Crafts SAC S.A., 1, place des Florentins, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijouterie, bibelots et pièces d'argenterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3726.

310064. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1981.
 Herman Miller AG, Henric Petri-Strasse 15, 4051 Basel. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183490. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1980 an.

Möbel, Stoffe, Tapeten, Überzüge und Polsterungen. (Int. Kl. 20, 24, 27)

herman miller

310065. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1981.
 Elmetec AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug. - Fabrication und Handel.

Dauerelastische Dichtungsmaterialien, insbesondere in Form von Isolier- und Dichtungsbahnen, schallschluckenden Belägen, Profilen und Stäben zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau. (Int. Kl. 17)

Y gammat

310066. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1981.
 Hasler Agro AG, Eidgenossenweg 14a, 4052 Basel. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1980 an.

Pharmazeutische und biologisch-diätetische Hefe-Produkte. (Int. Kl. 5)



310067. Data del deposito: 9 gennaio 1981.
 Synsepal S.A., viale Cassarate 1, 6904 Lugano. - Fabricazione e commercio.

Gioielli in metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Marchio d'artefice: n. 3727.

310068. Date de dépôt: 15 janvier 1981.
 Micheline Brunnschwig, 46, chemin Hauts-Crêts, 1253 Vandoeuvres. - Commerce.

Eaux de toilette, parfums, savons, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux. Vêtements, y compris bottes et souliers. (Cl. int. 3, 25)

Micheline B.

310069. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1981.
 Vorsteher Sport AG, Feldwiesenstrasse/Werkhof, 9450 Altstätten SG. - Fabrication und Handel.

Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren für Bekleidungen, Futterstoffe für Bekleidungen; Sport- und Badebekleidungen, wie Skijacken, -hosen, -anzüge, -overalls, Tennisröcke, -jupes, -hosen, -leibchen, -slips, Trainingsanzüge, Reithosen, Tauch- und Surfanzüge, Öltuchbekleidungen, Regenschutzbekleidungen, Windjacken, Pullover, Blusen, Hemden, Mützen, Stirnbänder, Ristbänder, Socken, Handschuhe, Unterziehbekleidung, Strandbekleidung, Lodenkleider und Mäntel, Sportschuhe, insbesondere Ski- und Tennisschuhe; Skier, Skibindungen, Skistöcke, Tennisschläger, Windsurfer, Surfbretter. (Int. Kl. 9, 12, 24, 25, 26, 28)



310070. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1981.
 Vorsteher Sport AG, Feldwiesenstrasse/Werkhof, 9450 Altstätten SG. - Fabrication und Handel.

Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren für Bekleidungen, Futterstoffe für Bekleidungen; Sport- und Badebekleidungen, wie Skijacken, -hosen, -anzüge, -overalls, Tennisröcke, -jupes, -hosen, -leibchen, -slips, Trainingsanzüge, Reithosen, Tauch- und Surfanzüge, Öltuchbekleidungen, Regenschutzbekleidungen, Windjacken, Pullover, Blusen, Hemden, Mützen, Stirnbänder, Ristbänder, Socken, Handschuhe, Unterziehbekleidung, Strandbekleidung, Lodenkleider und Mäntel, Sportschuhe, insbesondere Ski- und Tennisschuhe; Skier, Skibindungen, Skistöcke, Tennisschläger, Windsurfer, Surfbretter. (Int. Kl. 9, 12, 24, 25, 26, 28)



310071. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1981.
 Vorsteher Sport AG, Feldwiesenstrasse/Werkhof, 9450 Altstätten SG. - Fabrication und Handel.

Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren für Bekleidungen, Futterstoffe für Bekleidungen; Sport- und Badebekleidungen, wie Skijacken, -hosen, -anzüge, -overalls, Tennisröcke, -jupes, -hosen, -leibchen, -slips, Trainingsanzüge, Reithosen, Tauch- und Surfanzüge, Öltuchbekleidungen, Regenschutzbekleidungen, Windjacken, Pullover, Blusen, Hemden, Mützen, Stirnbänder, Ristbänder, Socken, Handschuhe, Unterziehbekleidung, Strandbekleidung, Lodenkleider und Mäntel, Sportschuhe, insbesondere Ski- und Tennisschuhe; Skier, Skibindungen, Skistöcke, Tennisschläger, Windsurfer, Surfbretter. (Int. Kl. 9, 12, 24, 25, 26, 28)



310072. Date de dépôt: 11 février 1981.
Noma Watch S.A., Fabrique d'horlogerie, 49, rue Crêt-Georges, 2720 Tramelan. - Fabrication. - Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 185006 de Pelleier. Tramelan. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1981.

Produits horlogers, mouvements horlogers, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

TRAMLEX

310073. Hinterlegungsdatum: 9. März 1981.
S. Koehler & Co. S.A., Viaduktstrasse 5, 2540 Grenchen. - Fabrikation und Handel.

Uhrenartikel. (Int. Kl. 14)

Eska
Charade

310074. Date de dépôt: 24 mars 1981.
Etablissements Wüthrich, Yverdon, 1, rue de Neuchâtel, 1401 Yverdon. - Fabrication et commerce.

Litière pour chats. (Cl. int. 31)



310075. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1981.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokaiten, 5-11, 4-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

SEIKO TRANSZONE SYNCHRONISER

310076. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
Faberre, Incorporated, 1345 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

CEL-LINI

310077. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1981.
Polybad, J. Berger, Pilatusstrasse 9a, 6340 Baar. - Fabrikation und Handel.

Emailfarben, -lacke und -massen; Emailreparaturmaterialien, nämlich Spachtelmassen; Emailpflegemittel. (Int. Kl. 1, 2, 3)

POLY-DUREMAIL

310078. Hinterlegungsdatum: 18. März 1980.
Confiseriefabrik Halter AG, 5712 Beinwil am See. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179017. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1979 an.

Kräuterbonbons. (Int. Kl. 30)

HASCHI

310079. Date de dépôt: 15 avril 1980.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Insecticides et pesticides. (Cl. int. 5)

CONTRABANDE

310080. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1981.
Beldona-Verkaufs AG, im Langacker 16, 5405 Baden-Dättwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 295896. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1981 an.

Modeschmuck; Bekleidungsartikel einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe, Korsetts, Damenwäsche, Bademoden und Strümpfe; Umhängetaschen aus textilem Material, Waschmittel. (Int. Kl. 3, 14, 18, 25)

BELDONA

(Durchgesetzte Marke)

310081. Date de dépôt: 24 juillet 1980.
The Marconi Company Limited, Marconi House, New Street, Chelmsford (Essex, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 226214. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1980.

Appareils transmetteurs radio, téléphoniques, télégraphiques et de télévision; dispositifs pour enregistrer et produire des signaux à fréquence audible et à vidéo-fréquence dans tous les appareils précédents; appareils transmetteurs et récepteurs radio de repérage; appareils récepteurs radio, télégraphiques, téléphoniques et de télévision et dispositifs à relais associés à ces appareils; parties de tous les produits précédents; tubes thermo-ioniques et cristaux piézo-électriques pour tous les produits précédents et fournis par les constructeurs desdits appareils et dispositifs directement ou indirectement; appareils et instruments électriques pour la mesure des caractéristiques électriques, physiques et chimiques et pour en tirer des indications, des enregistrements et des commandes; appareils et bandes pour enregistrer et reproduire des sons et des images; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de test, de sauvetage et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; machines à calculer, caisses enregistreuses; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

MARCONI

310082. Date de dépôt: 18 juillet 1980.
Nippon Gakki Seizo Kabushiki Kaisha, 10-1 Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 267734. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juillet 1980.

Instruments et appareils de musique; appareils et instruments électroniques, électroacoustiques, à savoir, appareils enregistreurs et reproducteurs de son, phonocapteurs, appareils de radio, gramophones électriques, haut-parleurs, tourne-disques, amplificateurs, appareils de synonisation, appareils enregistreurs et reproducteurs de bandes, bandes d'enregistrement, poste récepteurs de radio, postes récepteurs de télévision, microphones, écouteurs, casques d'écoute et coffret à haut-parleurs; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection) et d'enseignement, appareils et instruments de secours (sauvetage) y inclus casques et lunettes protectrices pour motocyclistes; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; motocycles et parties et accessoires desdits, bateaux à moteur et parties et accessoires desdits, moteurs hors-bord, équipement de ski (à l'exception des vêtements et des souliers de ski), équipement pour le tir à l'arc, le golf et le tennis. (Cl. int. 9, 12, 15, 28)

YAMAHA

310083. Date de dépôt: 29 juin 1981.
Interlac S.A., 1604 Puidoux-Gare. - Fabrication et commerce.

Nutriments préparés avec du lait, de provenance européenne. (Cl. int. 5, 29, 30)

INTERLAC-EUROMILK

310084. Date de dépôt: 9 septembre 1980.
Inexco S.A., 82, rue de Lausanne, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 190952. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1980.

Produits de beauté, parfumerie, articles de maroquinerie, à savoir peaux, malles de toutes sortes, sacs, bagages, valises, fouets, pochettes, trousse, ceintures et étuis, vêtements, sous-vêtements, y compris foulards, cravates, articles de bain, chaussures. (Cl. int. 3, 18, 22, 25)

GARANÇE

310085. Hinterlegungsdatum: 9. September 1980.
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Getrockneter Seetang für den Gebrauch als Nahrungsmittelzusatz. (Int. Kl. 29)

MERMAID

310086. Hinterlegungsdatum: 9. September 1980.
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Getrockneter Seetang für den Gebrauch als Nahrungsmittelzusatz. (Int. Kl. 29)

PARKELP

310087. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1981.
Novus Automation GmbH, 8934 Knonau. - Handel.

Bio-Gasanlagen für wärmetechnische Zwecke, Holzfeuerungen. (Int. Kl. 11)

BI-O-THERM

Elvia Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1980.

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	46 446 860.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	34 500.—	Reservefonds	5 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	317 037.—	Spezialreserven:	
Übrige Wertschriften	1 944.—	Organisationsfonds	500 000.—
Schuldbuchforderungen	1 943 483.—	Währungsreserve	1 600 000.—
Darlehen an Körperschaften	18 660.—	Spezielle Reserve	3 700 000.—
Grundpfandtitel	1 079 844.—	Rückstellungen für Kauttionen	283 500.—
Grundstücke	4 073 571.—	Spezialreserve	1 800 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	470 250.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	40 425.—	Prämienüberträge	14 304 006.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	979 581.—	Schwabende Schäden	19 895 857.—
Guthaben bei Banken	6 672 346.—	Übrige technische Rückstellungen	2 000 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 558 511.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		und Rückversicherungsverkehr	4 988 161.—
und Rückversicherungsverkehr	1 519 905.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 079 250.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	40 070.—	Übrige Passiven	6 777 090.—
Stückzinsen und Mieten	1 689 232.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 745 221.—
Übrige Aktiven	1 786 866.—		
	<u>73 673 085.—</u>		<u>73 673 085.—</u>

Zürich, den 24. Juni 1981

Elvia Versicherungs-Gesellschaft
K. Forster

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Was schluckt denn Ihre Betriebsversicherung?

Eine optimale Betriebsversicherung muss alles schlucken, wenn's drauf ankommt, sonst lebt Ihr Betrieb gefährlich. Diese Sicherheit ist nur dann garantiert, wenn die Versicherungen im Sozialbereich richtig aufeinander abgestimmt sind.

Wir, die SBKK, sind der Partner mit der grössten Erfahrung auf dem Gebiet der Kollektivversicherungen (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall). Für Betriebe jeder Grösse erarbeiten wir massgeschneiderte und prämiengünstige Lösungen. Individuelle Wünsche werden berücksichtigt. Familienangehörige der Versicherten können vorteilhaft mitversichert werden. Es herrscht jederzeit Klarheit und Übersicht.

Über 5000 Betriebe arbeiten bereits mit uns zusammen. Stellen auch Sie Ihre Personalversicherungen ein für allemal auf die richtige Basis. Wir beraten Sie gerne.



SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/23 36 31
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St.Gallen, Lugano, Lausanne und Genf

NEOLT
QUALITÉ · PRIX · DESIGN

Descend, s'incline et pivote (360°)

100 x 170

Fr. 3145.—

Pied CENTER
Equilibré
Cartouche à gaz avec
Repose-Pieds

Appareil TS
base orientable y compris jeu de règles

EXPOSITION VENTE :

Aigle (0251) S. Amquet 26 22 35 - Bière (032) Perrenod 23 16 16 - Brigue (0281) Bureau Service 23 62 33 - Bulle (029) Morel Bulle S.A. 27 1 84 - La Chaux-de-Fonds (039) Moreuil-Donné 22 12 08 - Echallens (021) Papinhal 81 11 33 - Genève (022) Graphic Shop 43 72 10 - Naville et Cie S.A. 49 56 00 - Papeterie Moderne 28 21 51 - Glérol (022) Papeterie Savary 64 24 20 - Lausanne (021) Baumann-Jeanmaret S.A. 20 30 01 - Naville et Cie S.A. 20 63 31 - Genève S.A. 20 33 81 - Roulet S.A. 24 60 05 - Lugano (091) Ocina 52 12 12 - Samu S.A. 54 76 54 - Monthey (025) Gallard 71 24 12 - Montreux (021) Kramer S.A. 61 61 61 - Neuchâtel (029) Solomey 29 97 38 - Nyon (021) 24 59 61 - Porette (056) Libranne Maître 66 13 42 - Remont (037) Carrel Bureau Moderne S.A. 52 22 22 - La Serraz (021) Papeterie de la Sarraz 87 71 37 - Sion (021) Pilette 22 11 24 - Sierre (027) Bureau Service 55 17 74 - Yverdon (024) Papeterie Chapuis 21 20 91 - Papeterie Schaefer 21 23 78

Aarau (064) Glanzmann 22 75 62 - D. Mathis A.G. 22 63 83 - Arbon (071) Witzig A.G. 46 16 86 - Baden (056) O. Mühls 22 50 15 - Basal (061) Pro-Buro 35 09 75 - Rugg 23 35 26 - Bern (031) Aeschmann 44 26 38 - Büro Keller 26 10 26 - Multitec A.G. 42 00 75 - Biel (032) Perrenod 23 16 16 - Frauenfeld (054) Witzig A.G. 7 18 22 - Gossau (071) P. Schaller 85 13 97 - Herzogenbuchsee (062) M. Meyer 61 47 24 - Kindhausen (01) Forma 740 27 69 - Lengenthal (063) O. Meyer 22 64 42 - Luzern (041) Lütcher A.G. 23 63 6 - Fako-Versand 22 61 73 - Olten (062) O. Malm A.G. 21 38 23 - R. Häusler 21 46 46 - Ostermündigen (031) Grafag 51 63 93 - Reichenbach (033) Frisch A.G. 76 14 41 - Schaffhausen (053) Witzig A.G. S 44 54 - Sissach (061) Pfaff 98 35 55 - Solothurn (054) Büromaschinen 22 46 33 - St. Gallen (071) Ramires 24 18 91 - Witzig A.G. 25 99 25 - Suhr (044) Fehrmann 31 38 38 - Sursee (045) Soler A.G. 21 22 52 - Vaduz (076) Büro Organisation 2 46 40 - Weinfelden (072) Witzig A.G. 22 25 22 - Wohlen (057) Kosmas 6 11 10 - Zofingen (062) O. Mathis A.G. 51 38 60 - Zürich (01) Peter Büromaschinen 242 92 22 - Witzig A.G. 833 30 10 - Büro Walker 62 77 10 - Büromöbel-Service 33 09 69 - Alas A.G. 26 03 55 - Luth-Trade A.G. 4 70 11

NEOLTEC - Agent général NEOLT pour la Suisse - 1024 Ecublens - Tél. 021. 35 93 85

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de Fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Inserez dans la FOSC!

Le Bureau international de l'Union postale universelle met en adjudication la fourniture en 1981 de

40 tonnes de papier d'impression offset

extra-blanc, CM 3 (qualité Versoix/Suisse ou équivalent), sans bois, 80 gm².

Date limite pour la soumission des offres: 30 septembre 1981.

Le cahier des charges peut être obtenu auprès du Bureau International de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15



ALPHONSE ORSAT S.A. MARTIGNY

AKTIENPLAZIERUNG 1981

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Alphonse Orsat S.A. vom 29. August 1981 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 9'000'000 auf Fr. 15'000'000 zu erhöhen durch Ausgabe von

12 000 Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert
dividendenberechtigt ab 1. Oktober 1981
(¼ Dividende für 1981)

unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Namenaktionäre.

Neben der Dividende erhalten die Inhaberaktien bis auf weiteres

Weinbons im Wert von 2% des Nominalbetrages der Inhaberaktien (1% für die Zeit vom 1.10.-31.12.81) zur Anrechnung an Fakturen für direkte Weinbezüge.

Die Schweizerische Kreditanstalt hat die Inhaberaktien gezeichnet und voll einbezahlt und bietet sie in der Zeit

vom 7. bis 17. September 1981, mittags

zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung an:

A. Vorrechtszeichnung für Namenaktionäre

Zeichnungspreis Fr. 750.- je Inhaberaktie

Zeichnungsrecht 2 Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert auf 15 Namenaktien von Fr. 100 Nennwert

Zeichnung mit vorgesehener Zeichnungsschein unter Angabe des Namenaktien-Besitzes.
Es findet kein Handel von Bezugsrechten statt.

B. Freie Zeichnung für die in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten Aktien

Zeichnungspreis Fr. 750.- je Inhaberaktie

Zeichnung mit vorgesehener Zeichnungsschein

Zuteilung nach Schluss der Zeichnungsfrist. Für den Fall der Überzeichnung der verfügbaren Aktien sind Kürzungen vorgesehen.

Liberierung auf den 1. Oktober 1981

Die Zeichnung kann über die Bank des Zeichners oder direkt bei einer Niederlassung der Schweizerischen Kreditanstalt erfolgen, wo Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

1. September 1981

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Valoren-Nummern:
Namenaktien 216300
Inhaberaktien 216301.

Kanton Graubünden

Emission einer 6% Anleihe 1981-91 von Fr. 20 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. Oktober 1981 fällig werdenden 5% Anleihe des Kantons Graubünden 1966-81 von 20 Millionen Franken.

Zins: 6%, Jahrescoupons per 1. Oktober
Laufzeit: 10/8 Jahre
Stückelung: Inhabertitel von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.-
Kotierung: Börsen von Basel und Zürich
Ausgabepreis: 100%
Konversions- und Zeichnungsfrist: 7. bis 11. September 1981, mittags
Liberierung: 1. Oktober 1981

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken, wo auch Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind, spesenfrei entgegengenommen.

Graubündner Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Valoren-Nummern
5% Anleihe 1966/81 16.496
6% Anleihe 1981/91 16.504

Société fribourgeoise de gérances et de promotions immobilières Frimob SA

Assemblée générale ordinaire 1981

Les actionnaires de la Société fribourgeoise de gérances et de promotions immobilières Frimob SA sont convoqués en assemblée générale ordinaire le jeudi 17 septembre 1981, à 18 h., à l'Auberge du Lion d'Or, à Romont.
(Ouverture du bureau à 17 h.)

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 13 mars 1980.
2. Rapport du président.
3. Présentation des comptes 1980.
4. Rapport des vérificateurs des comptes.
5. Discussion - approbation des comptes - répartition du bénéfice.
6. Budget.
7. Election de l'organe de contrôle et d'un administrateur.
8. Divers.
9. Exposé de M. Bernard Müller, directeur de l'office cantonal du logement, à Fribourg sur:
«Action d'encouragement à la construction de logement et accession à la propriété de logement dans le canton.»

Les comptes peuvent être obtenus ou consultés dès le 14 septembre 1981 au bureau de Frimob SA, tél. 037 52 17 42.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle contre présentation des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Le conseil d'administration

N.V. Philips'Gloeilampenfabrieken Eindhoven, Niederlande

Neue Bedingungen für die Schweizer-Franken-Anleihe 1981-91

Die Emissionsbedingungen der in dieser Zeitung publizierten 7% Anleihe 1981-91 N.V. Philips'Gloeilampenfabrieken, sind wie folgt abgeändert worden:

Neuer Zinssatz: 7%
Emissionspreis: 99% (+0,3% eidg. Umsatzabgabe)
Neuer Zeichnungsschluss: Dienstag, 8. September 1981, mittags

Die übrigen Bedingungen bleiben unverändert.

Im Namen des emittierenden Syndikats:
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein

Fruico SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 22 septembre 1981, à 14 h. 30, qui se tiendra en l'étude de Mes Magnin et Dunand, rue Charles-Bonnet 2, à Genève.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Hosco Basel AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 30. September 1981, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rittergasse 35, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichts, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1980/81.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Diverses.

Der Bericht der Verwaltung, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Basel, den 3. September 1981

Der Verwaltungsrat

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

Shed-Gebäude

für Fabrikation oder Lager.

Ort ● einige Autominuten von Solothurn
Umfang ● Land ca. 2800 m²
Gebäude ● ca. 700 m²
Kubatur ● ca. 3160 m³
Nutzung ● Fabrikation, Gewerbe, Lager

Offerten sind zu richten unter Chiffre K 920 146-21, an Publicitas, Postfach, 4502 Solothurn.